

Bruksela, 16 października 2017 r.
(OR. en)

13099/17

COASI 164
ASIE 44
CFSP/PESC 862
POLGEN 131
COHOM 114
COHAFA 77
MIGR 199
JAI 893
CIVCOM 188
ASEM 3

WYNIK PRAC

Od: Sekretariat Generalny Rady

Data: 16 października 2017 r.

Do: Delegacje

Nr poprz. dok.: 12917/17

Dotyczy: Mjanma/Birma
– Konkluzje Rady (16 października 2017 r.)

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady w sprawie Mjanmy/Birmy, w wersji przyjętej na 3566. posiedzeniu Rady 16 października 2017 r.

Konkluzje Rady w sprawie Mjanmy/Birmy

1. Sytuacja humanitarna i w zakresie praw człowieka w stanie Arakan jest niezwykle poważna. Pojawiają się bardzo niepokojące doniesienia o powtarzających się podpaleniach i aktach przemocy wobec ludności oraz o poważnych naruszeniach praw człowieka, w tym prowadzeniu masowych ostrzałów, obecności min lądowych oraz przypadkach przemocy seksualnej i przemocy ze względu na płeć. Działania te są niedopuszczalne i należy natychmiast położyć im kres. Przemoc i strach spowodowały, że ponad 500 000 osób, głównie Rohingjów, opuściło swoje domy, by szukać schronienia w Bangladeszu. Gdy tak wiele osób przemieszcza się w takim tempie, wyraźnie chodzi o zamierzone działanie mające na celu pozbycie się mniejszości. Dlatego niezwykle ważne jest, by uchodźcy mogli powrócić do swoich domów w sposób bezpieczny i godny. W stanie Arakan dostęp organizacji niosących pomoc humanitarną i mediów jest bardzo ograniczony. W związku z tym nie można w pełni ocenić potrzeb ani ich zaspokoić.
2. UE zaapelowała do wszystkich stron o natychmiastowe zaprzestanie wszelkich aktów przemocy. Wzywa siły wojskowe Mjanmy/Birmy do zakończenia ich działań i zapewnienia ochrony wszystkim cywilom, bez dyskryminacji, oraz do pełnego przestrzegania międzynarodowego prawa dotyczącego praw człowieka. UE ponawia również swój apel do rządu Mjanmy/Birmy o podjęcie wszelkich środków, aby rozładować napięcia między społecznościami, zapewnić organizacjom humanitarnym, w tym ONZ, MKCK i międzynarodowym organizacjom pozarządowym, pełny, bezpieczny i bezwarunkowy dostęp do potrzebujących oraz ustanowić wiarygodną i wykonalną procedurę umożliwiającą bezpieczny, dobrowolny, godny i trwały powrót do miejsca pochodzenia wszystkim tym, którzy opuścili swoje domy. UE zwiększyła swoją pomoc humanitarną dla uchodźców należących do mniejszości etnicznej Rohingja w Bangladeszu i po uzyskaniu dostępu do stanu Arakan jest gotowa rozszerzyć swoje działania na wszystkie osoby potrzebujące pomocy na tym terytorium.

3. W swojej strategii w sprawie Mjanmy/Birmy (czerwiec 2016 r.) UE i jej państwa członkowskie potwierdzają swoje zdecydowane zaangażowanie na rzecz wsparcia demokratycznych przemian, pokoju, pojednania narodowego i rozwoju społeczno-gospodarczego w tym kraju. W związku z tym UE jest gotowa wesprzeć rząd Mjanmy/Birmy, aby zapewnić szybkie i pełne wdrożenie zaleceń komisji doradczej ds. stanu Arakan, w tym rozwiązanie zasadniczej kwestii obywatelstwa w odniesieniu do Rohingjów, którzy są bezpaństwowcami. UE wyraża zadowolenie z faktu, że rząd powołał międzyresortową komisję do celów realizacji tych zaleceń.
4. Wyraża też zadowolenie z faktu, że doradczyni stanu podjęła zobowiązanie, by postawić przed sądem wszystkich sprawców naruszeń praw człowieka i innych przestępstw, zgodnie z zasadą praworządności, tak by w żadnym przypadku nie udało im się uniknąć kary, oraz oświadczenie doradczyni, w którym stwierdza ona, że Mjanma/Birma nie obawia się kontroli międzynarodowej. Wiarygodne doniesienia o poważnych przypadkach łamania i nadużyć praw człowieka, w tym o brutalnych atakach na dzieci, muszą być szczegółowo zbadane. W tym kontekście UE apeluje do Mjanmy/Birmy o pełną współpracę z niezależną międzynarodową misją wyjaśniającą ustanowioną przez Radę Praw Człowieka i o bezzwłoczne zapewnienie tej misji pełnego, bezpiecznego i niezakłóconego dostępu do kraju. UE z zadowoleniem odnotowuje, że Rada Praw Człowieka ONZ przedłużyła niedawno mandat tej misji.
5. Ponadto UE zachęca Mjanmę/Birmę do nawiązania dialogu z krajami sąsiadującymi, zwłaszcza z Bangladeszem, w sprawie wypracowania sposobów na rozwiązanie wspólnych problemów, zwłaszcza repatriacji uchodźców do ich miejsca pochodzenia, w duchu stosunków dobrosąsiedzkich. UE docenia konstruktywną rolę Bangladeszu w tych trudnych okolicznościach.

6. W związku z nieproporcjonalnym stosowaniem przemocy przez siły bezpieczeństwa, UE i jej państwa członkowskie zawieszają zaproszenia dla głównodowodzącego sił zbrojnych Mjanmy/Birmy i innych wysokich rangą oficerów wojskowych i dokonają przeglądu wszystkich form praktycznej współpracy w dziedzinie bezpieczeństwa. UE potwierdza znaczenie obecnych unijnych środków ograniczających obejmujących embargo na broń i sprzęt, który może zostać wykorzystany do represji wewnętrznych. Rada może rozważyć dodatkowe środki, jeżeli sytuacja się nie poprawi, ale jest także gotowa odpowiednio zareagować na pozytywne zmiany.
7. Sytuacja humanitarna ludności dotkniętej konfliktem w stanach Kaczin i Szan, w tym 100 000 osób wewnętrznie przesiedlonych, jest również bardzo niepokojąca. Pomoc humanitarna została tam również poważnie ograniczona; UE apeluje do rządu Mjanmy/Birmy o przywrócenie dostępu pomocy humanitarnej do wszystkich zamieszkujących te obszary społeczności dotkniętych konfliktem.
8. UE będzie nadal zajmować się tymi zasadniczymi kwestiami i wszystkimi wyzwaniami związanymi z procesem przemian demokratycznych w ramach stałych kontaktów z rządem Mjanmy/Birmy i na wszystkich stosownych forach międzynarodowych, w szczególności ONZ. UE zamierza również wykorzystać zbliżające się posiedzenie ministrów spraw zagranicznych ASEM (Naypyidaw, 20–21 listopada 2017 r.), by przy tej okazji przeprowadzić konstruktywny dialog z rządem; będzie też kontynuować współpracę w tym zakresie ze wszystkimi partnerami azjatyckimi. Ponadto UE zachęca swoich partnerów z ASEAN i partnerów z regionu do zaangażowania się w ten proces.
